

EL VERANO A TODO ESPLendor



Revista de la MUJER





6

Luego de 22 años de matrimonio, se divorcian Edward Kennedy y su esposa Joan. La pareja vivía separada desde 1978, pero las últimas apariciones juntos en público—durante la campaña electoral norteamericana—habían hecho pensar en una reconciliación, cosa que al fin no ocurrió.

Del matrimonio nacieron tres hijos: Kara, que hoy tiene 20 años, Edward Junior, de 19 y Patrick, de 13. Las relaciones entre el senador demócrata y su mujer sólo fueron buenas durante los primeros años de la pareja. Mientras Edward Kennedy solía alternar sus actividades políticas con infidelidades conyugales, su esposa se sumió en un infierno de alcohol y depresión.

Los Kennedy llegaron así hasta el año 1978, durante el cual el senador se quedó viviendo en la casa familiar, en Virginia, y Joan se mudó a un lujoso departamento en Boston, al mismo tiempo que comenzaba a estudiar educación y música, e iniciaba su recuperación en un grupo de Alcohólicos Anónimos.

El anuncio del divorcio se conoció por un escueto comunicado de la oficina del senador Kennedy, quien espera ser reelegido como tal en 1982, y competir por la nominación como candidato del partido demócrata en las futuras elecciones de 1984.

La familia Kennedy es de religión católica, y debido a esa razón algunos observadores han

consignado que el pedido de divorcio no ayudará en nada a Ted políticamente, ya que perjudicaría su imagen. No es casual—agregan los periodistas especializados—que Ted Kennedy haya anunciado su divorcio unos días después de acceder a la primera magistratura norteamericana el presidente Ronald Reagan, primer divorciado que llega a la Casa Blanca.

Ted y Joan se vieron envueltos sucesivamente en circunstancias difíciles. Primero fueron las aventuras amorosas de Ted, luego, un accidente que éste protagonizó en 1969, ocasionando la muerte de su secretaria, y que aún hoy no ha sido debidamente clarificado. Al poco tiempo, un hijo de ambos era sometido a una difícil operación: debían amputarle una pierna ya que padecía cáncer. Luego, tres embarazos malogrados y finalmente el alcoholismo galopante de Joan, hicieron que el matrimonio se fuera desgastando poco a poco, llegando a la situación actual.

El comunicado emitido expresa que ambos esposos intentarán resolver de manera amistosa todas las dificultades, y que llegar al divorcio los ha invadido de pena, pero que tienen profundo respeto el uno por el otro.

En cuanto al futuro, Ted piensa continuar con su actividad política, y Joan, especializarse en educación musical infantil. Por ahora, la noticia de su alejamiento definitivo ha caído como una bomba en los Estados Unidos.

6

Jackeline Kennedy-Onassis volverá a casarse, esta vez, con un multimillonario comerciante de diamantes, cuyo nombre es Maurice Templesman.

La noticia fue anunciada a un diario londinense por una amiga de Jackie, quien explicó que Templesman, de 53 años de edad, fue consejero de la ex primera dama de los Estados Unidos luego de morir su segundo marido, Aristóteles Onassis, y que habría obtenido recientemente el divorcio para casarse con la viuda.

Desde el fallecimiento del potentado magnate griego, en varias oportunidades se anunció que Jackeline podría contraer un nuevo matrimonio, aunque esas versiones nunca se hicieron realidad.

Ahora, los observadores opinan que en poco tiempo más Jackeline Kennedy-Onassis y Maurice Templesman serán marido y mujer.



Una pareja brasileña estaba frente al altar de una iglesia a punto de casarse, cuando entró al templo una mujer embarazada de nueve meses con un niño de la mano, que gritó: "Padre, no los case. Ese hombre es mío. Vivimos juntos hace diez años, y es padre de este pequeño y del que está por nacer".

Luego de un minuto de

tenso silencio, el novio en cuestión, cuyo nombre es Julio César Lacerda, obedeció las instrucciones del sacerdote, y junto con todos los presentes, se dirigieron al salón donde se realizaría la fiesta, para resolver la situación.

Allí, mientras Lacerda recibía una y otra pálizas—de sus amigos y de los familia-

res de la novia—la mujer embarazada, llamada Francisca Da Silva, comenzaba a sentir los dolores del parto.

Luego de consumir varias decenas de litros de cerveza e ingerir todos los manjares preparados para la recepción, la situación comenzó a aclararse al tiempo que aparecía frente a las puertas del salón una dotación de la policía militar del Brasil, quienes no fueron autorizados a entrar por "tratarse de un asunto de familia", según afirmó el padre de la novia.

Mientras Francisca seguía con intensos dolores de parto—que no eran advertidos en medio de la batalla general—Mary Domingues, la

frustrada novia, decidió que se casaría con Lacerda, para cubrir la honra familiar, pero que no iría de luna de miel, y que, como permite la ley, se divorciaría dos años después.

Los novios intentaron volver a la capilla, pero el sacerdote se negó a casarlos. Finalmente, alguien advirtió los sollozos de Francisca, a punto de dar a luz, y la condujeron al hospital más cercano. Allí nació un varón, que recibiría el nombre de Julio César igual que el novio. La flamante mamá expresó: "pese a todo lo ocurrido, tengo esperanza de que vuelva a mí y que criemos juntos a nuestros hijos".

Marguerite Yourcenar, una escritora francesa de 77 años, es la primera mujer en la historia que integra la célebre Academia de Letras de ese país, creada hace más de tres siglos. La señora Yourcenar fue elegida el año pasado, tras difíciles debates entre los 40 miembros de la mencionada institución, ya que muchos de ellos objetaban la presencia de una mujer en sus filas.

La escritora distinguida es autora de numerosas obras, entre ellas "Historia de Adriano", que le han servido para alcanzar renombre mundial por la pureza de su prosa y la riqueza de sus formas estilísticas.

Marguerite Yourcenar ingresó a la sede de la Academia acompañada de dos padrinos, y frente al presidente de Francia, Valéry Giscard d'Estaing, se refirió a "la legión invisible de mujeres que tal vez deberían haber recibido antes este honor".

Por otra parte, el académico Jean D'Ormesson—uno de sus más fieles partidarios—declaró que la elección de la primera académica no era "una concesión a la ola de feminismo" sino la necesidad de incorporar a la Academia "lo mejor y lo más duradero".

La escritora galardonada reside en los Estados Unidos, y durante 30 años fue ciudadana de ese país, aunque poco antes de incorporarse a la Academia, recobró su nacionalidad francesa.



La firme voluntad de adelgazar:
Té Reductora Mi Flora.
Pídalo en su Farmacia.



Cómo Hacer Gimnasia Sin Ningún Esfuerzo

Para quienes se hayan preguntado alguna vez, qué es y cómo actúa la gimnasia pasiva, se ofrecen en esta nota las respuestas esperadas: consiste en la aplicación de aparatos estimuladores, que mediante impulsos eléctricos tonifican y estimulan los tejidos musculares, produciendo el mismo efecto vivificante que la gimnasia activa, pero sin riesgos de cansancio o fatiga corporal. También permiten el masaje y embellecimiento facial.

La gimnasia es aconsejada por médicos, dietólogos y esteticistas para obtener los más diversos resultados. Desde la completa oxigenación del organismo y la reactivación de la circulación hasta la corrección de posturas o endurecimiento muscular. Gimnasia rítmica, yoga, con jazz y otros métodos intentan evitar el agotamiento muscular. Sin embargo, los músculos que trabajan intensamente durante sesiones de por lo menos una hora, sienten fatiga y ésta se traduce en cansancio general, especialmente cuando el cuerpo no está acostumbrado a practicar gimnasia asiduamente.

Una modalidad innovadora apareció en el mercado en los últimos días. Se trata de aparatos estimuladores que posibilitan la realización de gimnasia pasiva, es decir, la tonificación y estimulación muscular a través de corriente eléctrica con los mismos resultados que brinda la gimnasia convencional. Esta línea de productos incorporó al sistema un aparato que también ejercita los músculos faciales y que se utiliza como complemento. De esta manera, cualquier persona puede realizar una sesión de gimnasia diaria en su casa mientras hace otra tarea.

M.B.I. UNA CORRIENTE ESTÉTICA

En los últimos años se han utilizado diversos tipos de corriente en electroterapia: galvánica, farádica, sinusoidal, directa de pulsación ininterrompida, alta frecuencia, etcétera. La señal M.B.I., fue investigada en Londres por la Medical and Biological Institute y consiste en una combinación de impulsos electrónicos adecuados para obtener los efectos terapéuticos del ejercicio activo normal. Esta corriente, está compuesta por impulsos regulares que ascienden en intensidad hasta caer a cero para comenzar nuevamente el ciclo. Los impulsos tienen una duración de 200 microsegundos

con intervalos de 15 milisegundos; de este modo, en los 3/4 de segundo de la contracción se emiten 50 impulsos. El efecto de esta señal electrónica genera una contracción gradual del músculo hasta llegar a su contracción máxima, seguida de un período de relajación adecuado, en el que el músculo queda libre para el descanso, consiguiendo la "no fatiga" del mismo.

EFFECTOS BENEFICOS

Entre las ventajas que poseen estos aparatos manuales diseñados para uso doméstico se cuentan cuatro efectos importantes y necesarios para el organismo.

El efecto excitomotor, es una excitación neuromuscular o contracción del músculo. Está indicada especialmente en todas las afecciones del sistema neuromuscular que en clínica aparecen como: hipotonía, atrofias y parálisis motoras, sean musculares, nerviosas, parálisis flácidas, poliomielitis, parálisis espásticas, hemiplejías, lesiones de nervio, geriatría, postparto o reeducación motriz.

El efecto vasodilatador, es una consecuencia de la contracción muscular que favorece la circulación de retorno produciendo un aumento de la circulación sanguínea, tanto en el sistema vascular superficial como profundo. Su acción trófica está indicada en afecciones del aparato circulatorio.

Efecto analgésico, es una característica de la corriente M.B.I., que produce un efecto analgésico en lesiones reumáticas, neuralgias, lumbago, ciática, etcétera.

Y por último, **el efecto ionizante** permite la iontoforesis, es decir, la penetración de sustancias en los tejidos excluyendo riesgos de quemaduras.

Estos novedosos aparatos se pueden usar en la oficina o en el hogar mientras se realizan otras tareas ya que no requieren esfuerzos y el ejercicio es totalmente natural.



Consultorio de Belleza

Desde el próximo número y en forma exclusiva y absolutamente gratuita para sus lectoras, Revista de la Mujer ofrecerá un servicio de consultas sobre temas de belleza y estética corporal. La correspondencia debe ser dirigida a nombre de Beba Scally, Revista de la Mujer, Azopardo y Garay, 1063 - Buenos Aires. Asimismo, las lectoras que invoquen esta sección gozarán de un descuento especial del 15% en todos los servicios que se brindan en el Instituto de Estética Corporal Beba Scally, Santa Fe 1769, 2º Piso, Capital Federal.

Los miembros no se mueven, únicamente se excitan los músculos antagonistas como si se estuvieran contrayendo los bíceps con los brazos inmóviles.

GIMNASIA FACIAL

En cara y cuello se puede aplicar un masajeador individual o combinado simultáneamente con el aparato que efectúa la gimnasia en el resto del cuerpo. Frente a un espejo y en los puntos específicamente indicados se acciona el ejercitador facial. Este redibuja los trazos hundidos como consecuencia de expresiones o gestos, mejora la textura de la piel y su color al posibilitar una buena irrigación sanguínea y reduce marcas y arrugas.

En la zona del mentón y la barbilla deberá deslizarse el implemento con suavidad desde el centro hacia los laterales para modelar el maxilar inferior y mejorar el aspecto de los surcos que limitan la boca. Sobre las sienes, el contorno de los ojos y el área de los párpados, reduce las patas de gallo y activa la circulación en la región frontal.

Este novedoso y práctico sistema puede ser utilizado por cualquier persona una vez informada sobre su uso, sus efectos son paulatinos y verificables aunque siempre es conveniente consultar con el médico antes de comenzar su uso. Si la intención es adquirirlo como método reductor no hay que olvidar que una dieta equilibrada preparada por la nutricionista es la base indispensable para que el tratamiento en conjunto surta efecto positivo.

Su pequeño tamaño y su peso reducido lo hacen fácilmente trasladable y permiten usarlo en cualquier momento del día, una vez transcurrido el tiempo aconsejable perderá una sensación de relajamiento que permitirá un buen descanso.

Equipos Slendertone. San Martín 491. 393-1584/9708.



LOS PLACERES DE LA MESA

La repostería europea tiene una larga tradición de calidad y buen gusto. Entonces, nada mejor que comenzar con platos de fácil preparación y exquisito sabor.

PELUSA MOLINA



Medias Lunas Rellenas a la Húngara

INGREDIENTES:

Cantidad indicada de masa húngara en la receta anterior; 300 gr. de nueces ralladas; 150 gr. de azúcar molida; 1 huevo batido; 20 gr. de manteca; 1 cucharadita de canela.
GLACEADO: 200 gr. de azúcar impalpable; unas gotas de jugo de limón.

PREPARACION

Estirar la masa de 3 mm. de espesor aproximadamente, cortar triángulos parejos y rellenarlos con la mezcla preparada con las nueces, el azúcar, la manteca blanda, la canela y el huevo batido. Arrollarlos por la base, dárles forma arqueada y colocarlos sobre placas enmantecadas. Cocinar en horno fuerte al comienzo y mediano luego.

Retirar las medias lunas colocarlas sobre una rejilla y bañarlas con un glaseado hecho con el azúcar, el jugo de limón y agua hirviendo necesaria hasta obtener una mezcla algo consistente.

Masa de Levadura Húngara

INGREDIENTES:

25 gr. de levadura de cerveza; 1/4 lt. de leche apenas tibia; 1/2 kg. de harina tamizada (aproximadamente); 100 gr. de azúcar molida; 200 gr. de manteca derretida y tibia; 2 huevos; 2 yemas; 1 cucharadita de agua de azahar; 1 cucharadita de esencia de vainilla o ralladura de limón.

PREPARACION

Disolver la levadura en la leche apenas tibia. Poner la harina en un tazón, hacerle un hoyo y en

él colocar la levadura disuelta, el azúcar, 120 gr. de la manteca, los huevos, las yemas ambos ligeramente batidos, la ralladura y las esencias. Batir enérgicamente con la mano mezclando bien todos los ingredientes hasta obtener una masa blanda y esponjosa que se desprenda del tazón. Si fuera necesario agregar más harina o leche, pues ambos ingredientes varían de acuerdo al volumen de los huevos utilizados. Colocar el bollo en un tazón enmantecado, taparlo con un lienzo y encerrarlo en una bolsa de nylon. Dejarlo en un lugar tibio hasta que alcance el doble de su volumen.

Una vez levado el bollo colocarlo sobre la mesa enharinada y estirarlo con el palote hasta obtener un rectángulo de dos o tres milímetros de espesor. Pintar con el resto de manteca derretida, espolvorear con harina tamizada y doblar por la mitad. Volver a pintar y espolvorear la masa tantas veces como sea posible, y luego estirar para utilizar.

Rosca "Magyar"

INGREDIENTES

Cantidad indicada de masa húngara en la receta anterior; 1 taza de azúcar morena; 1/2 taza de amarettis molidos; 100 gr. de pasas de uva remojadas en coñac y escurridas; 1 cucharadita de clavo de olor molido.

PREPARACION

Estirar la masa en forma rectangular de unos 3mm. de espesor. Mezclar el azúcar, los amarettis molidos, el clavo de olor y las pasas. Esparcir la mezcla sobre la masa y arrollarla por el lado más largo; enmantecar un molde de rosca y colocar en él el rollo; taparlo con un lienzo y un nylon y dejar levar nuevamente.

Cocinar en horno de temperatura moderada durante unos 40 minutos aproximadamente. Desmoldar la rosca y bañarla con el glaseado indicado en la receta anterior.

HOY COCINAN LOS MARIDOS

Ternerita al Curry

INGREDIENTES: (para 4 porciones)

800 gr. de ternera cortada en cubos (nalgas, cuadril); 2 cebollas grandes picadas; 2 cucharadas de aceite; 1 cucharada de polvo curry; 1 taza de caldo de ave; 100 gr. de crema de leche. Sal.

PREPARACION

En una cacerola calentar el aceite y dorar en él los cubos de carne. Retirar y en el mismo fondo de cocción cocinar la cebolla. Una vez que se ha puesto transparente agregar el caldo donde se habrá disuelto el curry, incorporar nuevamente la carne, condimentar y cocinar hasta que la salsa se concentre. Unos minutos antes de servir, agregar la crema de leche, calentar y servir acompañado con arroz blanco.

Ella Dirige Fútbol Americano... y Vive Para Contarlo

Pequeña y de aspecto frágil, Helena Hantzes es sin embargo una intrépida mujer que cumple todos los domingos una tarea que causaría pavor a la mayoría de sus compatriotas: dirigir partidos de fútbol americano —una rara mezcla de rugby y lucha libre—

Sin embargo, ella ha salido hasta el momento indemne de la ferocidad del juego, la brusquedad de las hinchadas y los arrebatados ataques de otras mujeres, que no ven con buenos ojos su "invasión" al territorio donde dominan las "estrellas" del juego.

Helena Hantzes es una joven que se dedica a una actividad muy particular: es árbitro de fútbol americano. La tarea es bastante arriesgada si se tiene en cuenta que ella debe controlar las acciones de 30 jugadores que además de superarla ampliamente en peso y estatura, practican un deporte rudo y peligroso.

Sin embargo, todos estos inconvenientes parecen no amilanar el coraje de Helena, quien desde hace un par de años, complementa su profesión de experta en computadoras con el arbitraje de partidos de fútbol americano.

Hasta el momento, ella está muy conforme con su desempeño dentro del campo de juego. "Al menos —suele decir— nunca escuché que gritaran 'hay que matar al referi'".

UNA LUCHA ENTRE TITANES

El fútbol americano es un deporte peculiar, donde se mezclan elementos del fútbol, del rugby y también de la lucha libre, debido a la violencia con que se juega.

Los equipos están integrados por 15 jugadores, que no miden menos de un metro ochenta de estatura, y que suelen acusar entre 100 y 120 kilos de peso al subir a la balanza.

Estas 30 "moles humanas" deben ser controladas bien de cerca cuando intentan, con muy poca suavidad, voltearse mutuamente y llevar la pelota al frente para conseguir el gol.

La figura de Helena en la cancha tiene un aspecto curioso. Ella mide sólo un metro sesenta de estatura, y a pesar de que no es demasiado delgada, se hace prácticamente invisible al lado de los 30 hombres que luchan por ganar.

En el fútbol americano, a diferencia del rugby, no sólo se pue-

de voltear o tacklear al jugador que lleva la pelota, sino también a todos los otros. Los movimientos se van realizando en zonas de 25 yardas de extensión. Por esa razón, cuando todos los jugadores comienzan a empujarse, voltearse y patearse en un espacio que es relativamente pequeño, nadie se explica cómo la frágil Helena se las ingenia para dirigir el partido, y cuanto es más, para salir con vida de esa lucha entre titanes.

UN ARBITRO FEMENINO VISTO POR LOS HOMBRES

Helena Hantzes tiene 26 años, y desde hace tres se dedica a dirigir encuentros de fútbol. Al principio muchos dudaron de su eficiencia, pero hoy sigue ejerciendo la tarea, hecho que prueba su habilidad para el arbitraje. Si bien en sus comienzos, la figura de un árbitro femenino fue rechazada de plano por los jugadores, actualmente la mayoría de ellos no duda en ponderar la justicia y honestidad con que Helena dirige los partidos.

"Más de un hombre —dice Billy Heaves, integrante de un importante equipo de Massachusetts— debería imitar a Helena. Ella es hábil, autoritaria y procede con equidad. Muchas veces protestamos contra sus fallos, pero eso es algo lógico dentro del juego. Los nervios, los deseos de ganar a toda costa, hacen que dentro de la cancha hagamos juicios desahogados. Helena es buen árbitro, y excelente ser humano".

Ella no es indiferente a este tipo de declaraciones, y más de una vez agradece públicamente la conducta, que la mayoría de los jugadores tienen para con ella. "Todos han sido buenos —expresa—. Las que no me quieren demasiado son las mujeres. Desde el costado de la cancha suelen gritarme fra-

ses irreproducibles".

Helena enfrenta algunos problemas que son fruto de su condición de mujer al dirigir los partidos. Suelen golpearla, hacerla olvidar de los peinados y la manicura y someterla a insultos solapados, que los jugadores murmuran a sus espaldas cuando no están de acuerdo con sus fallos. Pero ella parece no darle importancia a todo esto, y prefiere declarar que su mayor problema sigue siendo encontrar un uniforme de referi oficial que sea exacto para su pequeña talla.

Los jugadores de fútbol americano salen a la cancha ataviados de una manera muy especial, que está en estrecha relación con la violencia del juego que practican. Sus cabezas están protegidas con cascos totalmente acolchados por dentro, que llevan anexadas fuertes viseras, para prevenir golpes en el rostro. Un par de abultadas hombreras protegen sus hombros, y completan la vestimenta protectores de genitales, rodilleras y tobilleras.

La tarea del árbitro es revisar cuidadosamente el estado de estos elementos antes de comenzar los partidos.

Es una actividad rutinaria, que sin embargo se vuelve bastante embarazosa cuando Helena es quien tiene que ejercerla. Los hombres se ponen en fila y ella debe observar y palpar cada una de las zonas especiales de las vestimentas, inclusive los suspensores. La joven árbitro no suele ocultar su pudor en estos momentos, pero no por esa razón deja de cumplir con sus obligaciones. Para Helena, el deber, es el deber.

LAS MUJERES VERSUS HELENA

Helena Hantzes sabe muy bien qué son los desafíos. Desde que comenzó a arbitrar partidos de fútbol ha debido desahogar a los



equipos, los dirigentes, los periodistas especializados y también... a las mujeres.

La joven muchacha, que fin de semana tras fin de semana se cuelga el silbato y dirige partidos-batallas dentro de la cancha, debe enfrentarse a otro tipo de violencias fuera de ésta que provienen generalmente de las muchachas administradoras de los fuertes y buenos mozos jugadores de fútbol.

Insultos, ataques verbales irracionales, quejas y hasta alguna invitación a luchar cuerpo a cuerpo, son moneda corriente entre Helena y las jóvenes que asisten a ver los encuentros.

Algunos dicen que en el fondo envidian la figura de la mujer referi. A ellas también les gustaría estar en el campo de juego, pero

seguramente ignoran todos los peligros a los que se hallan expuestas.

"Muchas mujeres —sintetiza Helena— creen que dirigir un partido de fútbol podría ser una manera más de conquistar a sus hombres preferidos. No saben lo que dicen. Esos 30 jugadores lo único que ven en la cancha son las piernas de sus adversarios —para intentar derribarlos de un golpe— y una pelota sucia y embarrada que pasa de mano en mano en busca del gol. Si ellas creen que alguno tiene tiempo de decirme un pipito o invitarme a salir, están equivocadas. Además, en el supuesto caso de que eso ocurriera, debería sancionarlo. La conquista no forma del reglamento".



'El Verano nos une más que las Palabras

Promedia la temporada veraniega: buen momento para hacer un "resumen y balance" de lo visto y vivido hasta el presente. Y para brindar un calido anticipo a quienes se hallan en los preparativos del viaje a los lugares que ya han elegido o aún tienen que definir. Mar del Plata y Villa Gesell, con sus múltiples encantos, formidables atractivos y bellísimas playas, son de modo natural y consecuente, los dos polos de máxima atracción y magnetismo para los veraneantes. Para ellos, entonces, este amplio informe que contiene las "últimas novedades" de la costa Atlántica.

Sigue la fiesta en la "Ciudad Feliz". Los turistas continúan llegando, en grandes cantidades, buscando la alegría y el merecido descanso en las hermosas playas marplatenses. Este año, Marpla ha sorprendido con nuevas y monumentales obras. La más importante, sin duda, es el nuevo complejo turístico de Punta Mogotes, que funciona desde el 10 de enero. Imposible de describir por su magnitud y funcionalidad, reúne 24 balnearios distintos que tienen capacidad para 400 carpas cada uno. Una nueva rambla —al estilo de las céntricas— ha sido construida en el Complejo, y permite recorrer sus 3 kilómetros de extensión, teniendo una vista panorámica del mar y las playas. Los turistas llegan apresurados con sus automóviles —que pueden dejarse en la playa de estacionamiento, con capacidad para 1.200 vehículos— a disfrutar del sol y la tranquilidad. En cuanto al clima, ha sido bueno hasta ahora, con la excepción de pocos días durante los cuales bajó la temperatura y el cielo estuvo algo nublado. Sin embargo, las pieles bronceadas de muchos turistas reflejan el total reinado del sol sobre la Feliz.

LOS DIAS DE PLAYA

Desde muy temprano, el turismo decide aprovechar a fondo cada día, y parte con sus automóviles en diferentes direcciones. Quienes no prefieren las

playas del centro (Bristol, Perla, Playa de los Ingleses, de los Pescadores) toman otras rutas y se dirigen al norte o al sur. Muchos veraneantes, llegan hasta los balnearios de Parque Camet —algunos inclusive hasta Santa Clara del Mar, situada a 20 kilómetros— y otra gran cantidad busca el lado de Punta Mogotes, que atrae este año mucho más debido a la inauguración del nuevo Complejo. Más al sur todavía, los fanáticos de la tranquilidad llegan a playas casi desiertas, ubicadas solo unos kilómetros antes de Chapadmalal.

Todos los balnearios, y en especial los de Punta Mogotes, parecen haberse puesto de acuerdo en ofrecer al turista los mejores servicios: duchas, vestuarios, bares y restaurantes y un eficaz cuerpo de guardavidas, que vela por aquellos que gustan internarse en el mar. Ya se han dado varios casos de salvamento, todos realizados con éxito.

Los veraneantes suelen almorzar en la playa, o bien recorren a los diferentes restaurantes que hay en todos los balnearios, para continuar, ni bien entrada la tarde, disfrutando del sol y el agua.

El Complejo de Punta Mogotes ofrece otro tipo de servicios, entre ellos, comercios y sectores parqueados, donde puede hacerse un agradable paseo y adquirirse todo tipo de artículos.

Al caer la tarde, miles de turistas comienzan a desplazarse por el centro de Mar del Plata. El-

gen, sobre todo, recorrer de punta a punta la calle San Martín que además de ser totalmente peatonal se extiende ahora desde la plaza del mismo nombre hasta la Costanera.

Allí, entre hermosos cancheros con flores y cómodos bancos, los visitantes miran vidrieras, y tomando café en alguno de los excelentes bares que hay a lo largo de San Martín deciden un programa para la noche.

Un gran contingente de turistas aprovecha también las vacaciones para realizar paseos por la ciudad y sus adyacencias. La Secretaría de Turismo, ubicada en el Boulevard Marítimo al 2200, brinda información a los interesados. Algunas opciones para elegir: visita al Museo de la Ciudad, al Faro de Punta Mogotes, al estadio de fútbol, a la estación Terrena de Comunicaciones Vía Satélite, y también recorridos en micro por la ciudad, que parten desde la avenida Colón y Arenales. Muchos eligen los paseos en lancha. Se dirigen hasta la Banquina de Pescadores, y esperan allí a las diferentes lanchas, que parten cada media hora, y recorren el mar entre el Puerto y la Playa Bristol.

En Jacinto Peralta Ramos al 4500 se reúnen a diario los aficionados a la equitación. Allí se organizan visitas guiadas a caballo y se recorren zonas aledañas y diferentes estancias. Un hermoso paseo.

La Ciudad Feliz tiene su ritmo propio, nunca deja de estar en



actividad, y también durante la noche sus calles están invadidas por los turistas que buscan esparcimiento en las salas de espectáculos y los clubes nocturnos.

Las boites de la avenida Constitución son invadidas por jóvenes y no tan jóvenes en busca del baile y la alegría. Hay de distintos precios y categorías, pero en todos los locales el público

puede divertirse a gusto. Las jornadas de los bailarines no terminan hasta bien entrada la madrugada, y en vista de esa perseverancia, una boite brinda incluso servicio de desayuno a sus visitantes.

Quienes eligen el espectáculo deben hacer una cuidadosa selección entre las múltiples posibilidades.

Los fanáticos del cine tienen más de 30 salas para decidir qué película irán a ver esa noche. Como todos los años, las carteleras de teatros y café concert presentan nombres conocidos y obras de todo tipo, que atraen enormemente al público.

Las familias que viajan con niños pequeños, también pueden pasar una velada divertida en los distintos circos que se presentan este año en Mar del Plata. También otras figuras muy aclamadas por el público infantil ofrecen espectáculos este año en La Feliz.

Muchos turistas amantes de la buena mesa prefieren salir a co-



mer y pasar de ese modo una excelente velada en la gran cantidad de restaurantes que existen en Mar del Plata. Los hay para todos los gustos y presupuestos. Los menús son variados: pastas, mariscos, comida internacional, platos europeos. Luego de la cena, se toma un café en alguna confitería, escuchando buena música y conversando con tranquilidad.

La Perla del Atlántico también es sitio preferido de los habitués del Casino. Gran cantidad de turistas pasan horas y horas allí. La entrada cuesta 12.000 pesos y una nueva disposición obliga a los caballeros a concurrir con saco o campera, hecho que des-



peró la ira de muchos que se presentaban en mangas de camisa o veraniegas remeras.

VILLA GESELL

Como todos los veranos, Villa Gesell se vistió de gala para recibir una gran cantidad de turistas que llegan hasta allí buscando el sol, las playas, la diversión y el descanso.

Cada vez más extendida a lo largo y a lo ancho, la "Villa"—como la denominan sus habitantes—presenta esta temporada nuevas atracciones para todas las edades.

Desde la más variada diversidad de juegos electrónicos, pasando por modernos y confortables hoteles, excelentes restaurantes y amplias playas, todo puede encontrarse en esta ciudad, creada hace ya cuarenta años por Carlos Gesell.

Está situada a 414 kilómetros de la Capital Federal, y puede llegarse a ella por la ruta interballearia. Rodeada de médanos y abundante vegetación, la Villa es uno de los lugares preferidos por los jóvenes y también por aquellos que buscan un verdadero descanso.

PLAYAS, EXCURSIONES, PASEOS

Villa Gesell tiene una larga costa, a lo largo de la cual se suceden numerosos balnearios, que poseen todas las comodidades necesarias para brindar al turista buenos servicios.

Carpas, sombrillas, duchas y servicio de bar y restaurant, son constantes en todas las playas gesellinas.

Quienes buscan más tranquilidad se dirigen hacia el Sur. Allí las playas son mucho más deshabitadas, pero como no en todas hay baños, no conviene internarse demasiado en el mar.

Este año más que nunca la Villa se halla invadida de triciclos Honda, un tipo especial de motocicleta de 3 ruedas anchas, que permiten deslizarse cómodamente entre los médanos más altos. El alquiler de estas motos cuesta \$ 50.000. la hora. Hay diversas casas que la alquilan. Basta recorrer la avenida 3 para encontrarlas.

Otra manera de recorrer la playa "motorizada" es recurrir a las excelentes excursiones que ofrece Rosemarie Gesell. Parten desde la avenida 3 y el Paseo 111, y se realizan con un guía que permite al turista conocer todos los secretos de la Villa. Los jeeps llegan hasta el Faro Querandies, situado a 30 kilómetros del centro de Villa Gesell. El viaje se realiza por la playa, sorteando médanos y bordeando el mar.

Una de las mayores atracciones de esta ciudad balnearia es su Acuario, uno de los más completos e interesantes de Latinoamérica. Está situado en la avenida 1 y el Paseo 140. Allí se proyectan películas informativas y pueden verse todo tipo de animales de mar a lo largo de sus amplias galerías.

El turista que llegue con auto puede también deleitarse recorriendo el Pinar, un lugar que está situado en la entrada de Villa Gesell. Allí hay un anfiteatro donde habitualmente se presentan conjuntos corales. Un espectáculo maravilloso.

LA VILLA DE NOCHE

Cuando cae el sol, no termina la alegría en Villa Gesell. Nace otra nueva, que es la alegría de la noche. A lo largo de la avenida 3—la calle principal, única asfaltada—se suceden gran cantidad de bares y confiterías, aptas para todo presupuesto.



Mencionaremos algunas de las principales: Torino Bar está situada sobre la avenida 3, entre el Paseo 104 y 105. Allí se puede saborear un rico café por 3.000 pesos y escuchar excelente música.

la entrada de la Villa—y allí puede pasarse un grato momento, conversando en los cómodos sillones diseminados por el local. Okapi es otra confitería, más alejada aún del centro, casi lle-

lla. En todos los casos, las entradas oscilan entre los 30.000 y 40.000 pesos, con una consumición. En algunos lugares, las damas pagan menos, pero deben realizar una consumición dentro

presentarán figuras nacionales e internacionales de relieve. La única contra que tiene el lugar es que la sala no resulta demasiado cómoda. En cambio, el teatro Epoca y el Lego's café concert brindan, además de buenos espectáculos, cómodas butacas al espectador y buena ventilación del local.

Los seis cines de Villa Gesell ofrecen también buenas programaciones, muchas de ellas estrenos simultáneos con la Capital.

Debe apuntarse, sin embargo, que muchas películas que se exhiben sufren terribles "cortes" y el público suele salir de la sala bastante disconforme.

OTRAS ATRACCIONES

En cuanto a restaurantes, la Villa ofrece gran variedad, y para todos los presupuestos. Quienes estén dispuestos a gastar un poquito más, pueden visitar Don Diego—avenida 3 y Paseo—o La Canasta—avenida 3 y Paseo 104—. La Jirafa Azul, Segismundo y Doña Julia—avenida 5 y Paseo 105—son otros restaurantes, de buena atención y precios muy accesibles.

Este año han aparecido en la Villa dos casas de juegos y diversiones. Una de ellas es la Casa de Tomás y Enrique—avenida 3 entre paseos 108 y 107—y otra llamada Halloween—avenida 2 y Paseo 104—. En ambos lugares, tanto Tomás y Enrique como Pablo y Daniel, se esforzarán para que los distintos grupos de visitantes pasen una buena velada, jugando y divirtiéndose con los distintos entretenimientos. La Foto Antigua es otra de las atracciones de la Villa. Allí—Paseo

107 y avenida 3—el joven fotógrafo Hugo Porta hace "disfrazar" a las personas con atuendos antiguos y les toma una fotografía que parece realmente sacada a principios de siglo. Viene enmarcada y es una atracción que hace las delicias de los veraneantes.

Los amantes de los panqueques y las buenas hamburguesas también encuentran en la Villa un lugar especial. Es el bolche de Carlitos, situado en Paseo 105 entre avenidas 3 y 2. Su dueño atiende personalmente el local, y uno puede deleitarse con las maravillas que prepara, a muy bajo precio.

También tienen su lugar en la Villa los fanáticos de la equitación. En el Boulevard y la avenida Buenos Aires, funciona la escuela de equitación de Tante Puppi, una amazona extranjera que enseña a andar a caballo no solo a personas grandes, sino también a pequeños de pocos años de edad, que se deleitan con la actividad.

En cuanto a hoteles, hay de diferentes precios que oscilan entre los 36.000 pesos por noche y por persona hasta los 140.000 pesos, según la categoría.

Los acampantes pueden recurrir a los múltiples autocampings que hay en la Villa, todos con excelentes servicios sanitarios. El precio oscila entre los 40.000 y 50.000 pesos por día y por carpa.

Los que buscan albergues pueden encontrar sitio en el albergue San Patricio—Paseo 107 y avenida 7—donde Anibal y un gentil grupo de colaboradores brindarán cálida atención a los pasajeros. Ideal para los más jóvenes.



sica. Totalmente revestida en madera, tiene mesas pequeñas y sillas de tipo antiguo. Es un lugar muy cálido. Más moderna y funcional es Barajas, enfrente de la anterior. Allí conviene sentarse en las mesas de la vereda, para ver todo lo que ocurre en la calle.

Justo en la esquina de la avenida 2 y el Paseo 104, se levanta Dogos, lugar preferido por los jóvenes que gustan del baile y las diversiones. Los precios allí son un poco más altos. Saint George sobre el Paseo 104 brinda un ambiente íntimo. Es un típico pub europeo, donde pueden tomarse exquisitos cócteles, y escuchar buena música.

Otros bares son Atolón—avenida 3 y Paseo 105—y Chicago—avenida 3 entre paseos 107 y 108—que fue inaugurado este año. Allí los atenderá el uruguayo Daniel, y podrán escucharse discos de Los Beatles, Sui Generis, Almendra y otros.

Más lejos del centro se encuentra Jumbo. Está situado sobre la avenida Buenos Aires—a

gando a la rotonda de la entrada a la ciudad. Está construida sobre un médano. Totalmente blanca de afuera, y con distintos salones y decorados por dentro, es sin duda la más bonita confitería de la Villa. Buena música, buen servicio y precios normales.

LAS CONFITERIAS BAILABLES LOS CINES Y TEATROS

Villa Gesell tiene varias confiterías bailables. Entre ellas Palodú—situada en avenida 1 y Paseo 104—es especial para parejas. Muy bien decorada, con pistas amplias y sillones confortables. Luego, Cariño—en avenida 2 y Paseo 104—es lugar preferido por los jóvenes, al igual que Cosmos—avenida 3 y Paseo 104—.

Kopay está pegada a la confitería Jumbo. También allí pueden ir grupos además de parejas. Zebra y El Buco completan la galería de night-clubs de la Vi-

del local. Villa Gesell también posee varios cines y teatros. Justo en la esquina de la avenida 3 y el Paseo 105 funciona la cartelera de espectáculos, donde se informa al turista y se venden entradas con rebaja de precio. Entre los diversos espectáculos que se ofrecen este año, se distinguen los de la Mar en Coche, donde se





Mirta, con una camisa muy juvenil realizada en poplín, de color beige. La prenda tiene detalles en blanco. En cuanto al pantalón es de color verde, tipo militar. Se acompaña con calzado y cinturón lacos (Zeppelin).

Tanto la camisa como el pantalón, son de color blanco, muy de moda este verano. La camisa tiene motivos en rojo y el pantalón es de línea ancha, con cierres a la altura de las botamangas. Cinturón rojo. (Zeppelin).



El conjunto está integrado por una camisa de tipo clásico, con alegre estampado. De mangas al codo y solapas pequeñas. El pantalón está diseñado en poplín, y tiene línea muy ajustada al cuerpo. Acompañan sandalias (Zeppelin).



LA PAREJA IDEAL: EL PANTALON Y SU CAMISA

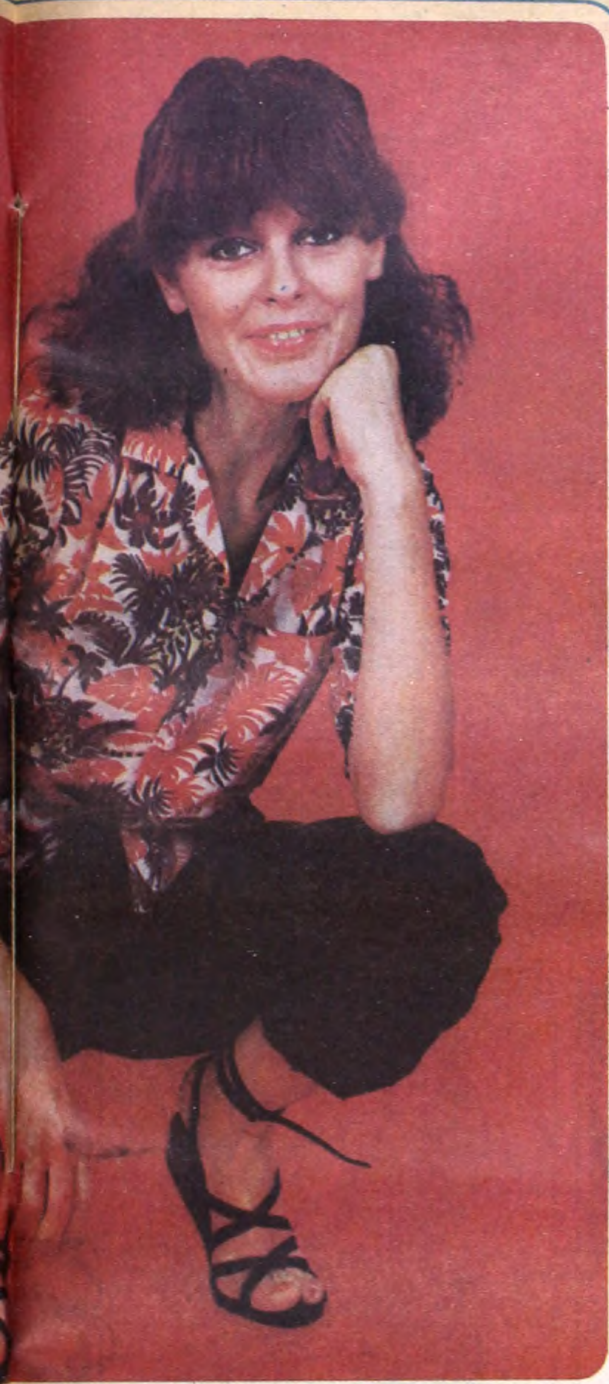
DIRECCIONES
Zeppelin, Estado de Israel 4237.
Zapatos: Boots and Shoes.
Amenabar 2446.
Peinados: Sonia, de Roberto Giordano.

PRODUCCION
Graciela Zito.



Pantalón en color celeste realizado en tela mil rayas, ajustado al cuerpo, tipo jean. Combina con una camisa muy clásica, de poplín blanco con un bolsillo en uno de los costados. Las sandalias son abiertas, también en blanco. (Zeppelin).





La camisa es de línea clásica, y está realizada en tela de avión, color blanco. El pantalón también es en tela de avión, y tiene originales cierres en la parte trasera. ¡Muy deportivo! (Zeppelin).

El estilo hawaiano también predomina este verano. La camisa que luce Mirta es de ese tipo, realizada en lienzo. Complementa el conjunto un pantalón diseñado en poplin, de color beige, al estilo safari. Elegante y juvenil. (Zeppelin).





Audaz y novedoso modelo. Es un atuendo de esquí, tipo enterizo, color kaki. Con varios bolsillos al frente, es ideal para el frío y la lluvia, ya que tiene capucha. Acompaña sweater.



Guy Laroche presenta un "jogging" de franela de tono crudo, que combina con un enterito de jersey ladrillo y gris. La nueva moda europea.



El blazer es recto, de tela rayada en azul marino sobre fondo blanco. Tiene dos aberturas en la espalda y tres bolsillos aplicados. Camisa de algodón blanco.



NOVEDADES, IDEAS Y SUGERENCIAS



Un traje de pura lana peinada color pardo y gris. Tiene dos aberturas laterales. El pantalón es pinzado. ¡Elegantísimo!



Un modelo de Nina Ricci. Es una chaqueta de ragodín, con aplicaciones de marmota en puños y laterales. Finísimo atuendo invernal.



Campera deportiva y práctica, que imita el cuero a la perfección. Es forrada por dentro, abrigada y muy fácil de lavar.

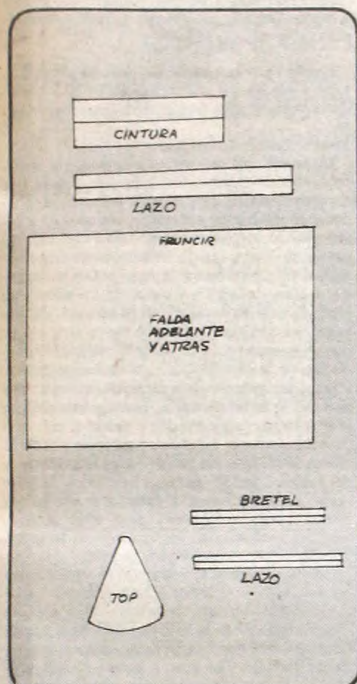


Conjuntos de pantalones y camisa para niños. La niña luce un pantalón de corderoy, acompañado de una camisa a cuadros. El niño, pantalón de corderoy color crudo y camisa de viyela. Ambos lucen botas abrigadas.



Un abrigadísimo montgomery realizado en fino terciopelo azul marino. Se cierra adelante con un cierre muy largo. Fruncido al talle, se completa con una capucha, que puede sacarse.

Fresco y Delicioso Conjunto Para Playa



Tela a cuadrillos: M. 2,40 de 0,90 de ancho, tela estampada: M. 0,30 de 0,90 de ancho. Llevar los moldes al tamaño natural guiándose por los incluidos y de acuerdo a sus propias medidas. Para el bolso cortar un rectángulo de 50 cm de largo por 36 cm de ancho. Cortar los moldes sobre la tela, dejar márgenes y coser. Unir la costura centro de la fal-

da atrás. Doblar 5 cm en cada borde delantero como vista. Fruncir el borde superior. Doblar la cintura por la mitad, en la misma forma doblar el lazo y coser dejando un extremo abierto para dar vuelta. Aplicarlos a la cintura y unir a la falda. Borden un ojal para pasar el lazo.

Coser las costuras de la bolsa, formar la base cosiendo unas

pinzas en cada extremo. Hacer una jareta en el borde superior y pasar un cordón para atar.

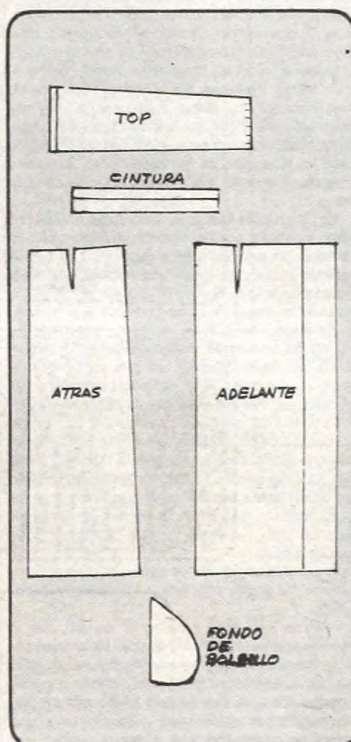
Hacer un dobladillo angostito en las partes del top y formar las jaretas en el centro y borde inferior. Doblar los breteles y lazos por la línea centro y coser. Pasar un lazo uniendo ambas partes del top. Colocar los breteles y los lazos, éstos por la jareta inferior.



MINIMOLDES ★ TEJIDOS

★ ACCESORIOS ★

Hora de Falda y Top



Sexy, Blanco, Exótico

Para este conjunto se necesitan M. 3,50 de 0,90 de ancho. Llevar los moldes al tamaño natural guiándose por los incluidos y de acuerdo a las propias medidas. Cortar los moldes sobre la tela dejando los márgenes necesarios para coser. Unir las costuras del pantalón. Hacer un dobladillo angostito en los bordes superior e inferiores y

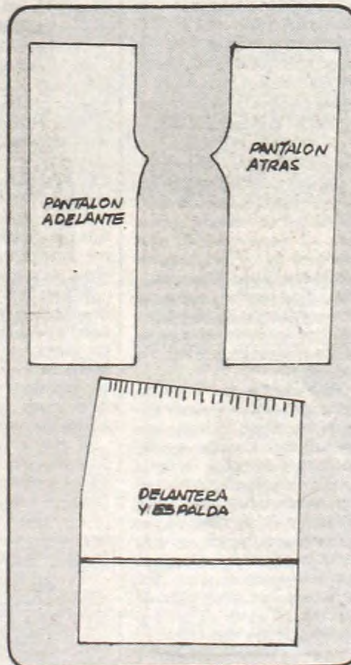
colocar un elástico por dentro. Unir la delantera a la espalda. Formar los pliegues y terminar los bordes. Hacer la jareta colocando por dentro un refuerzo y colocar un elástico. Coser el dobladillo.

Para este conjunto se necesitan M. 2,50 de 0,90 de ancho. Llevar los moldes al tamaño natural guiándose por los incluidos y de acuerdo a sus propias medidas. Cortar los moldes sobre la tela, dejar márgenes y coser. Hacer los dobladillos en cada

parte del top. Formar la jareta en el centro adelante. Hacer los pliegues en el centro atrás y colocar un broche para prender. Para los breteles hacer rouloté y pasar por la jareta como muestra el modelo. Coser las costuras de la falda,

dejando las oberturas para los bolsillos. Aplicar los fondos de bolsillo y unir entre sí. Dar vuelta el borde delantero hacia el revés formando vista. Coser las pinzas. Doblar la cintura por la mitad y aplicar a la falda. Colocar broches para prender.

La Remera Deportiva



Para esta blusa se necesitan M. 1,20 de 0,90 de ancho. Llevar los moldes al tamaño natural guiándose por los incluidos y de acuerdo con las propias medidas. Cortar los moldes sobre la tela dejando los márgenes necesarios para costura.

Unir la delantera a la espalda cosiendo los costados y hombros. Terminar el escote y las sisas con una cinta al bies o trencilla colocada "a caballo". Hacer el dobladillo.



Conradin tenía diez años, y según la opinión profesional del médico, el niño no viviría cinco años más. Era un médico afortunado, eficaz, poco se lo tomaba en cuenta, pero su opinión estaba respaldada por la señora De Ropp, a quien debía tomarse en cuenta. La señora De Ropp, prima de Conradin, era su tía, y representaba para él esos tres quintos del mundo que son necesarios, desagradables y reales; los otros dos quintos, en perpetuo antagonismo con aquéllos, estaban representados por él mismo y su imaginación. Conradin pensaba que no estaba lejos el día en que habría de sucumbir a la dominante presión de las cosas necesarias y cansadoras: las enfermedades, los cuidados excesivos y el interminable aburrimiento. Su imaginación, estimulada por la soledad, le impedía sucumbir.

La señora De Ropp, aun en los momentos de mayor franqueza, no hubiera admitido que no quería a Conradin, aunque tal vez habría podido darse cuenta de que al contrariarlo "por su bien" cumplía con un deber que no era particularmente penoso. Conradin la odiaba con desesperada sinceridad, que sabía disimular a la perfección. Los escasos placeres que podía procurar se acrecentaban con la perspectiva de disgustar a su parienta, que estaba exilada del reino de su imaginación por ser un objeto sucio, inadecuado.

En el triste jardín, vigilado por tantas ventanas prontas a abrirse para indicarle que no hiciera esto o aquello, o recordarle que era la hora de ingerir un remedio, Conradin hallaba pocos atractivos. Los escasos árboles frutales le estaban celosamente vedados, como si hubieran sido raros ejemplares de su especie crecidos en el desierto; sin embargo, hubiera resultado difícil encontrar quien pagara diez chelines por su producción de todo el año. En un rincón, casi oculta por un arbusto, había una casilla de herramientas abandonada, y en su interior Conradin halló un refugio, algo que participaba de las diversas cualidades de un cuarto de juguetes y de una catedral. La había poblado de fantasmas familiares, algunos provenientes de la historia y otros de su imaginación; estaba también orgulloso de alojar dos huéspedes de carne y hueso. En un rincón, vivía una gallina del Houdán, de raro plumaje, a la que el niño prodigaba un cariño que casi no tenía otra salida. Más atrás, en la penumbra, había un cajón, dividido en dos compartimientos, uno de ellos con barrotes colocados uno muy cerca del otro. Allí se encontraba un gran hurón de los pantanos, que un amigo, dependiente de carnicería, introdujo de contrabando, con jaula y todo, a cambio de unas monedas de plata; que guardó

durante mucho tiempo. Conradin tenía mucho miedo de ese animal flexible, de afilados colmillos, que era, sin embargo, su tesoro más preciado. Su presencia en la casilla era motivo de una secreta y terrible felicidad, que debía ocultarse escrupulosamente a la mujer, como solía llamar a su prima. Y un día, quién sabe cómo, imaginó para la bestia un nombre maravilloso, y a partir de entonces el hurón de los pantanos fue para Conradin un dios y una religión.

La Mujer se entregaba a la religión una vez por semana, en una iglesia de los alrededores, y obligaba a Conradin a que la acompañara, pero el servicio religioso significaba para el niño una traición a sus propias creencias. Pero todos los jueves, en el musgoso y oscuro silencio de la casilla, Conradin oficiaba con místico y elaborado rito ante el cajón de madera, santuario de Sredni Vashtar, el gran hurón. Por la en el altar flores rojas cuando era la estación y moras escarlata cuando era invierno, pues era un dios interesado especialmente en el aspecto impulsivo y feroz de las cosas; en cambio, la religión de la Mujer, por lo que podía observar Conradin, manifestaba la tendencia contraria.

En las grandes fiestas convolvoreaba el cajón con nuez moscada, pero era condición importante del rito que las nueces fueran robadas. Las fiestas eran variables y tenían por finalidad celebrar algún acontecimiento pasajero. En ocasión de un agudo dolor de muelas que padeció por tres días la señora De Ropp, Conradin prolongó los festivales durante todo ese tiempo, y llegó incluso a convencerse de que Sredni Vashtar era personalmente responsable del dolor. Si el malestar hubiera durado un día más, la nuez moscada se habría agotado.

La gallina del Houdán no participaba del culto de Sredni Vashtar. Conradin había dado por sentado que era anabaptista. No pretendía tener ni la más remota idea de lo que era ser anabaptista, pero tenía una íntima esperanza de que fuera algo audaz y no muy respetable. La señora De Ropp encarnaba para Conradin la odiosa imagen de la respetabilidad.

Al cabo de un tiempo las permanencias de Conradin en la casilla despertaron la atención de su tía.

—No le hará bien pasarse el día allí, con lo variable que es el tiempo —dijo de repente, y una mañana, a la hora del desayuno, anunció que había vendido la gallina del Houdán la noche anterior. Con sus ojos miopes alisó a Conradin, esperando que manifestara odio y tristeza, que estaba ya preparada para contrarrestar con una

retahila de excelentes preceptos y razonamientos. Pero Conradin no dijo nada: no había nada que decir. Algo en esa cara impávida y blanca la tranquilizó momentáneamente. Esa tarde, a la hora del té, había tostadas: manjar que por lo general excluía con el pretexto de que haría daño a Conradin; y también porque hacerlas "daba trabajo", mortal ofensa para una mujer de la clase media.

—¿Creyes que te gustaban las tostadas —exclamó con aire ofendido al ver que no las había tocado. —A veces —dijo Conradin.

Esa noche, en la casilla, hubo un cambio en el culto al dios del cajón. Hasta entonces, Conradin no había hecho más que cantar sus oraciones: ahora pidió un favor.

—Una sola cosa te pido, Sredni Vashtar. No especifico su pedido. Sredni Vashtar era un dios, y un dios nada lo ignora. Y ahogando un sollozo, mientras echaba una mirada al otro rincón vacío, Conradin regresó a ese otro mundo que detestaba.

Y todas las noches, en la acogedora oscuridad de su dormitorio, y todas las tardes en la penumbra de la casilla, se elevó la amarga letanía de Conradin:

—Una sola cosa te pido, Sredni Vashtar. La señora De Ropp notó que las visitas a la casilla no habían cesado, y un día llevó a cabo una inspección más completa.

—¿Qué guardas en ese cajón cerrado con llave? —le preguntó—. Supongo que son conejitos de la India. Haré que se los lleven a todos.

Conradin apretó los labios, pero la mujer registró su dormitorio hasta descubrir la llave, y luego se dirigió a la casilla para completar su descubrimiento. Era una tarde fría y Conradin había sido obligado a permanecer dentro de la casa. Desde la última ventana del comedor se divisaba entre los arbustos la casilla; detrás de esa ventana se instaló Conradin. Vio entrar a la mujer, y la imaginó después abriendo la puerta del cajón sagrado y examinando con sus ojos miopes el lecho de paja donde yacía su dios. Quizá tantearía la paja movida por su torpe impaciencia. Conradin articuló con fervor su plegaria por última vez. Pero sabía al rezar que no creía. La mujer aparecería de un momento a otro con esa sonrisa frívola que él tanto detestaba, y que dentro de una o dos horas el jardinero se llevaría a su dios prodigioso, no ya un dios sino un simple hurón de color pardo, en un cajón. Y sabía que la Mujer terminaría como siempre por triunfar, y que sus persecuciones, su tiranía y su sabiduría superior irían venciendo poco a poco hasta que a

él ya nada le importara, y la opinión del médico se vería confirmada. Y como un desafío, comenzó a cantar en alta voz, el himno de su ídolo amenazador:

Sredni Vashtar avanzó: sus pensamientos eran rojos y sus dientes eran blancos. Sus enemigos pidieron paz, pero él les trajo muerte. Sredni Vashtar el hermoso.

De pronto dejó de cantar y se acercó a la ventana. La puerta de la casilla seguía entreabierta. Los minutos pasaban. Los minutos eran largos, pero pasaban. Miró a los estorninos que volaban y corrían por el césped; los contó una y otra vez, sin perder de vista la puerta. Una criada de expresión agria entró para preparar la mesa para el té. Conradin seguía esperando y vigilando. La esperanza gradualmente se deslizaba en su corazón, y ahora empezó a brillar una mirada de triunfo en sus ojos, que antes solo había conocido la melancólica paciencia de la derrota. Con una exultación furtiva, volvió a gritar el peán de victoria y devastación. Sus ojos fueron recompensados: por la puerta salió un animal largo, bajo, amarillo y castaño, con ojos deslumbrados por la luz del crepúsculo y oscuras manchas mojadas en la piel de las mandíbulas y del cuello. Conradin se hincó de rodillas. El Gran Hurón de los Pantanos se dirigió al arroyuelo que estaba al extremo del jardín, bebió, cruzó un puentecito de madera y se puso a tostar un pedazo de pan. Y mientras lo tostaba y lo untaba con mucha mantequilla, y mientras duraba el lento placer de comerse, Conradin estuvo atento a los ruidos y silencios que llegaban en rápidos espasmos desde más allá de la puerta del comedor. El estúpido chillido de la criada, el coro de interrogantes clamores de los integrantes de la cocina que la acompañaban, los escardecidos pasos y las apresuradas embajadas en busca de ayuda exterior y luego, después de una pausa, los asustados sollozos y los pasos arrastrados de quienes llevaban una carga pesada.

—¿Quién se lo dirá al pobre chico? ¡Yo no podría! —exclamó la voz chillona.

Y mientras discutían entre sí el asunto, Conradin se preparó otra tostada.

Un paso adelante —un gran paso, al parecer—, acaba de darse para prever los terremotos, cuya frecuencia, registrada en los últimos años, preocupa profundamente a los especialistas. Ese paso fue dado al conocerse los trabajos de un equipo de investigadores científicos de Clermont - Ferrand, en el centro de Francia.

Estos últimos, que pertenecen al Centro Nacional de Investigaciones Científicas (CNRS) francés, construyeron un reactor de radón, un gas raro que emana del suelo en los días, o en las semanas que preceden al sismo. La emisión de ese gas radiactivo motiva, al parecer, el extraño comportamiento de algunos animales, observado en el período anterior a los terremotos.

El detector de terremotos es sencillo y poco costoso. Se presenta en forma de un filme, que el radón impresionará en mayor o menor medida, según su grado de concentración.

Desde ahora, varias regiones de Francia en las que puede temerse que se produzca un sismo —la Costa Azul, el Macizo Central, los Pirineos— están permanentemente vigiladas por ese detector, que también se utiliza en ciertas zonas volcánicas de los territorios de ultramar.

EL TIEMPO INTERMUNDO SU CURSO

Una empresa norteamericana, especializada en la fabrica-

CURIOSIDADES TECNICAS Y CIENTIFICAS

ción de relojes, realizó hace algún tiempo una sorprendente experiencia, que permitió registrar interesantes observaciones psicológicas. Toda una localidad del New Hampshire, de 1.100 habitantes, aceptó vivir "fuera del tiempo" durante dos días.

Los relojes de pulsera y de bolsillo fueron colocados en recipientes sellados, los relojes de pared confiscados y los relojes públicos parados. La estación de radio local no difundió, durante esas 48 horas, ninguna información... sobre la hora, precisamente.

En la primera mañana de la experiencia, casi todos los niños se presentaron a la escuela media hora antes de la fijada para las clases. En la segunda mañana, ya habían adquirido cierta noción del tiempo y solo llegaron un cuarto de hora antes.

Al parecer, los niños demostraron un instinto del tiempo más preciso que el de los adultos.

En el curso de la experiencia, se produjeron algunos fenómenos: varias personas experimentaron un verdadero malestar ante la incertidumbre de la hora.

LOS CIEGOS EN EL MUNDO

El número de ciegos en el mundo se multiplicará por dos, desde ahora hasta el final de este siglo. Según la Organización

Mundial para la Protección Social de los Ciegos, que formuló esta predicción, en la actualidad hay quince millones de ciegos en nuestro planeta.

La organización citada reclama una serie de medidas preventivas y de atención médica en favor de los ciegos, en especial de los que viven en los países en vías de desarrollo.

En efecto, según esa entidad, las cuatro quintas partes de los ciegos se encuentran en el "tercer mundo" donde, a falta de poder cumplir tareas útiles, subsisten gracias a la mendicidad o están a cargo de sus respectivas familias.

Asimismo, a juicio de ese organismo internacional, si las carencias alimenticias causan cada año la ceguera de 80.000 recién nacidos, es posible prevenir o curar el tracoma, la filariasis y las cataratas, siempre y cuando se disponga de medios financieros y, sobre todo de médicos.

MARAVILLOSO FUTURO

Los ingenieros de una firma californiana dieron el nombre de "Delphi" a una asombrosa "vidente electrónica" que construyeron. Para predecir el futuro, "Delphi" se alimenta con miles de fichas perforadas, que contienen otras tantas informaciones acerca de los progresos cotidia-

nos de la ciencia y de la técnica. "Delphi" anunció, en especial, que en el año 2000, la enseñanza no será impartida en la escuela, sino en la maternidad, donde se "inoculará" el saber a los recién nacidos. La vidente electrónica aseguró que, desde 1990, Siberia será un gigantesco paraíso terrenal, iluminado por soles artificiales.

TRATAMIENTO DE PARALITICOS

Un equipo de neurólogos soviéticos está preparando en la actualidad un método original para dar cierta movilidad a los miembros de los paralíticos, recurriendo a un "donante no paralítico", cuyo cerebro y cuyos nervios se encargan de transmitir a los músculos del enfermo los impulsos necesarios para lograr el movimiento.

Para alcanzar ese resultado, los especialistas soviéticos consigieron captar, con aparatos colocados en los músculos, las corrientes eléctricas llamadas "electrobiológicas", que transmiten las órdenes del cerebro a los músculos. Es así como se han conectado los captadores colocados en el donante a los músculos del paralítico, y se logró accionar estos últimos cuando la persona no paralítica hacía el movimiento correspondiente. A razón de una sesión de me-

dia hora por día, durante un mes, los neurólogos soviéticos consiguen devolver a los músculos cierto vigor y mejorar la condición nerviosa del paciente.

LEER LAS LINEAS DE LA MANO

No fue en el gabinete de un quiromántico, sino en un centro médico de Brooklyn (Estados Unidos), donde nació la primera máquina para leer las líneas de la mano.

Una facultativa de ese centro, la doctora Ruth Aches, utiliza esa máquina, especialmente concebida para la dermatografía (nombre científico de la lectura de las líneas de la mano) de los niños.

Se trata de un aparato que amplía directamente las fotos de las palmas de las manos. El interés del examen se encuentra en el hecho de que permite comprobar anomalías en el 40% de los niños cuyas madres estuvieron aquejadas de sarampión.

El descubrimiento de tales anomalías en un recién nacido lleva a investigar si no está atacado por otras deformaciones más graves.

UN "EXPLOSIVO" SILENCIOSO

Un grupo de ingenieros japoneses inventó un explosivo silencioso, o, más precisamente, un

producto sucedáneo de los explosivos que pulveriza, sin detonación ni deflagración, las estructuras rocosas, en las minas, en las canteras o en los edificios en demolición, en los cuales se utiliza corrientemente la dinamita y el TNT.

Se trata de un tipo de pólvora —cuya composición no fue revelada— que se introduce en los pozos perforados, en el centro de una estructura que debe demolerse. Se agrega cierta cantidad de agua, la que produce el efecto de dilatar la pólvora.

En unas veinte horas, la presión en el interior de la estructura supera varias toneladas por centímetro cuadrado. La materia se disloca y se hace entonces trizas sin ruido alguno y sin peligro para los trabajadores.

PELIGRO PARA LA SALUD

La parte adhesiva de los sellos de correos y de las etiquetas contiene productos químicos "desconocidos", que pueden implicar un peligro para la salud, afirmó un médico de New Hampshire (Estados Unidos).

En una carta dirigida a ciertos servicios postales y de control de alimentos de Washington, el doctor Robert Shaw formuló una advertencia contra posibles intoxicaciones menores causadas por los sellos de correos y otros materiales postales, en especial con motivo del enorme número de tarjetas y cartas que se envían por Navidad y Año Nuevo.

Peligrosa Escalada Mundial de la Carrera Divorcista

Por lo menos tan alarmante y desarrollada como la carrera armamentista, la "escalada" al divorcio es un peligro que amenaza correr los cimientos mismos de la civilización occidental. Quizá —y a modo de ejemplo— sea conveniente reflexionar sobre dos casos "límites": el del escritor norteamericano Norman Mailer, quien a punto de casarse anuncia ya su próxima separación para luego unirse con otra mujer, y el fracaso de la pareja Carolina-Junot, cuya boda principesca fuera saludada en todo el mundo como un maravilloso retornar a los felices cuentos de hadas, pero que culminara al poco tiempo en estruendoso fracaso. ¿Qué sucede en el mundo...?

Cuando la capacidad de asombro en cuanto al tema del divorcio se refiere parecía totalmente agotada, noticias provenientes de Estados Unidos relativas al futuro próximo del escritor Norman Mailer han dejado sin aliento a los expertos en romances de ambos lados del Atlántico.

Si bien por sus antecedentes de "enfant terrible" de las letras yanquis (su novela antibélica "Los desnudos y los muertos" fue considerada tan irreverente para las fuerzas armadas norteamericanas que fue quemada públicamente en varias ciudades), y por la forma turbulenta e inestable de encarar su vida sentimental (registra ya cuatro divorcios en su haber), de Norman Mailer se podía esperar cualquier cosa. Su actual proyecto personal supera todos los límites. Según parece el novelista ha anunciado su propósito de volver a casarse todavía dos veces más. Pero lo peor son sus razones.

Según Mailer (que ya cumplió 57 años), próximamente contraerá matrimonio con la cantante de jazz Carol Stevens con la que tiene una niña de nueve años "he decidido casarme con Carol porque después de siete años de vivir con ella como marido y mujer sin poder concretar la boda creo imprescindible retribuirle ese tiempo de felicidad con la legalidad de nuestra unión". Hasta aquí todo parecería perfecto. Pero no es así de sencillo. Luego del casamiento (cabe consignar que el último juicio de divorcio del novelista premiado con el Pulitzer finalizó en setiembre último), Norman y Carol presentarán un pedido de separación para que el escritor pueda casarse con Norris Church, su actual romance. "Amo profundamente a Norris y tenemos un bebé de dos años con ella. Si todo se concreta como yo quiero, podré por fin estar casado con la mujer que amo al mismo tiempo. Hasta ahora siempre estaba enamorado de la que no podía ser mi esposa porque yo no tenía finalizado mi divorcio anterior. Por eso esta vez lo preví con antelación para que por fin coincidieran los tiempos y las personas. Estoy cansado de contraer matrimonio con la mujer que ya dejé de amar".

Es indudable que estas declaraciones del estrepitoso escritor no tienen nada de convencional. Muy por el contrario son bastante ajenas al común denominador.

¿Pero todo es tan civilizado en el jet-set? Según parece no. Pero por el lugar que los divorcios famo-



sos ocupan en las primeras planas de los diarios de todo el mundo, parecería que constituyen noticias de gran interés.

Por ejemplo toda la información respecto al divorcio Carolina de Mónaco - Philippe Junot desplazó de la portada de los diarios londinenses noticias de gran repercusión internacional y la tristeza de la heredera de la casa Grimaldi y las declaraciones del plebeyo Junot dejando entrever que no sólo aún amaba a su esposa sino que la llegada de un hijo hubiera salvado al matrimonio, hicieron lagrimear a millones de lectores de todo el mundo. Sin embargo el hecho cotidiano del divorcio suele ser mucho menos romántico, tremendamente más desgastante, ciertamente me-

nos civilizado y amistoso y, por supuesto su anonimato apenas conmueve a los protagonistas.

MAS ALLA DE LA LITERATURA

Mientras los sociólogos prevén que la catastrófica situación de la constante ruptura de parejas que viene desarrollando su crecimiento desde la Segunda Guerra Mundial hasta nuestros días es posible que sufra una importante modificación en los años '80, las cortes de España (el país más duro con su legislación al respecto por ser el último bastión del catolicismo), estudian un proyecto de ley para legalizar el divorcio, lo que sin duda es la prue-



ba sobre el carácter democrático de las autoridades que rigen los destinos del pueblo español.

En tanto, la literatura, el cine y los medios periodísticos de todo el mundo, se ocupan constantemente del tema desde todos los ángulos y enfoques posibles, que van desde el más absoluto dramatismo al humor más disparatado y absurdo.

Por ejemplo, en estos momentos en Madrid se está representando la comedia "El divorcio que viene", una farsa desmesurada, mientras que en Francia la televisión estatal ofreció recientemente un conmovedor largometraje de tono testimonial, titulado "He robado mis hijas" que cuenta la historia de un papá divorciado que rapta a sus dos niñas y trata de rehacer su vida con ellas y su nueva mujer.

Pero, como de costumbre la realidad supera la ficción y una norteamericana divorciada de un técnico francés se pretexto de llevar a sus tres chicos de vacaciones voló a Chicago y desde allí envió a su marido un telegrama con la leyenda "no pienso volver". El esposo desesperado, contando para colmo con contradictorios fallos judiciales sobre la custodia, decidió realizar una solitaria manifestación frente a la embajada americana en París.

Si bien resultó muy dramático, lamentablemente este no es el único caso ocurrido en Francia. Según "France soir" solo en 1978 hubo en el país galo 130 "desplazamientos ilegales", lo cual significa un 2.10 por ciento de raptos de niños entre ex esposos.

LA SEGURIDAD DE LOS HIJOS

Tal vez los más preocupados por estas alarmantes anomalías en la crianza de los hijos sean

los ingleses. Una comisión de 24 miembros (conservadores y laboristas) trabaja en la elaboración de una reforma a la ley de divorcio que en uno de sus fundamentos dice: "Con demasiada frecuencia los tribunales se limitan a poner sus sellos en los acuerdos a los que llegan los padres, como parte de las resoluciones de sus cuestiones financieras y de propiedad, de las que los niños son utilizados como garantía de empeño". Solamente en Inglaterra cada año hay 200.000 niños víctimas del divorcio, por lo cual los "reformadores" insisten en buscar una garantía para que los tribunales no pronuncien ninguna sentencia en tanto los acuerdos referentes a los hijos no estén resueltos satisfactoriamente. El diputado laborista Leo Abse fue todavía más contundente: "El futuro de los hijos de padres que se divorcian se considera a menudo demasiado tarde y demasiado superficialmente. Para muchos hijos el divorcio no significa el final del matrimonio sino prácticamente la muerte de uno de los padres. Un matrimonio para toda la vida pronto será considerado anormal si el divorcio prosigue su actual carrera".

El documento reformista afirma además: "la ausencia del padre, tiende a crear dificultades para las muchachas adolescentes, cuyas relaciones con el padre proporcionan un marco de referencia para su relación con los muchachos. Tal ausencia también crea dificultades para los chicos, que modelan su propia imagen sobre la del padre".

LA SOLUCION ES SALVAR EL MATRIMONIO

Para proteger a los chicos la di-

rectora del Consejo Nacional de la Infancia de Inglaterra, doctora Pringle propicia dos tipos de leyes matrimoniales. Una, como un simple contrato con vistas a cuidar los intereses de ambos cónyuges en caso de ruptura y otra con compromisos más restrictivos para "la pareja que desea crear una familia y anteponer las necesidades de los hijos a su propia realización individual". Lo real es que en Occidente hoy es probable que un matrimonio de cada tres termine en divorcio.

No obstante las investigaciones insisten que ni la infelicidad ni el aburrimiento se solucionan con el divorcio. De todas maneras este verdadero problema social trae aparejado consigo otra complicación: el aumento constante de las personas que no pagan la pensión prevista por la ley.

Es que las pensiones han creado situaciones por demás absurdas. Desde los maridos que se transforman en verdaderas angustias para eludir el pago de las mensualidades, hasta las segundas esposas que deben aceptar un tren de vida modesto para que el esposo pueda mantener a la anterior mujer, hasta el caso de una señora que en octubre de 1978 fue enviada por primera vez a la cárcel, en los Estados Unidos, por no haber pagado el mantenimiento de los niños a su primer marido.

Complicaciones de la vida occidental, de sus presiones, del creciente cupo de desempleo, del aumento de la autosuficiencia económica por parte de las mujeres. ¿Quién puede decir cuál o cuáles son las causas que apresuran y aumentan la cantidad de divorcios? Históricamente el divorcio será considerado como uno de los males de la segunda mitad del siglo XX y esto es ya irreversible mal que nos pese.



M.V.R. (Capital)

El deseo de encontrar —y que tenés que cumplir— a los que vos llamás tus verdaderos padres, como una necesidad de búsqueda de la propia identidad, (porque tu conflicto se debe al hecho de ignorar de dónde venís, y te imposibilita el saber hacia dónde vas), te puede llevar a dos situaciones: Si no los encontrás, porque han fallecido o porque no han dejado rastros, te vas a desilusionar; pero si los encontrás y te comunicaran los motivos por los cuales tomaron esa decisión, aunque los mismos sean muy comprensibles, igualmente vas a sentir que ellos no son tus padres. Tus verdaderos padres, son los actuales. Es decir, no tan actuales: Dada tu corta edad al tiempo de la adopción, 17 años al lado de quien o quienes te han cuidado, educado y querido no son pocos, porque habiendo tantos para elegir, te eligieron a vos. No busques parecidos con tus padres, esos que vos llamás verdaderos. Yo estoy segura de que te parecés a los de ahora. Me hablás de la señora que te adoptó, con la que no te llevás muy bien. Mirá: a tu edad, casi ninguna hija se lleva bien con la madre; discuten y se pelean, en tu caso especial por tu temperamento nervioso y por el problema que tenés, que no es tan simple.

La ausencia de tu padre natural y la aparente ausencia de un padre adoptivo al que no nombrás, (puede ser que hayas sido adoptada por una señora sola), te han llevado a enamorarte de un muchacho que te dobla en

edad, pero también puede ser un mecanismo de huida de tu actual situación. No tenés que confundirte. Si él cumple con la necesidad interna de protección masculina que vos buscás, idealizando una figura paterna que no conociste, y si además te quiere, es honesto y vos también lo querés, a lo mejor pueden concretar algo. Intentálo. No te apures y reflexioná.

M.R.F. (V. del Parque)

El culto a la personalidad inhibe al individuo para una evolución favorable. La tendencia a apoyarse en el pasado de la permisividad, el mimo y el halago, han transformado a un sujeto con capacidad de adaptación para las condiciones del diario vivir en alguien con tendencia a la pereza y la despreocupación.

Es variable y contradictoria. Sabe desplegar diplomacia para conseguir lo que se propone.

La necesidad de apoyatura externa es consecuencia de que el sobrealzamiento del yo está sustentado sobre bases poco firmes.

Hacerse ilusiones acerca de la propia capacidad e inteligencia, sobre la base de una buena asimilación intelectual, no siempre implica una buena evolución de la personalidad ni del criterio.

M.N.C. de D. (Balcarse)

La muestra analizada nos revela a un sujeto capaz de invertirse, pero expansivo y locuaz, sobre todo con sus íntimos y allegados.

Por momentos está animada de optimismo y otras veces tiene que esforzarse para sobreponerse al desánimo.

El pensamiento fluctúa entre la concentración y la dispersión, pero siempre con un cierto grado de confusión, que le crea angustias y ansiedades.

Hay indicios de sufrimiento físico y como consecuencia de éste, también síquico. Supongo, señora, que estará usted en manos de un médico. Si no lo ha hecho todavía, se impone un chequeo total de su salud.

M.A.M. (Cap)

La muestra analizada nos revela a un sujeto noble, generoso y con miras de grandeza. Es simpático, dulce, bien socializado, tanto en la vida afectiva como emocional.

Posee buena asimilación, capacidad de síntesis y también para abarcar el mayor número de cosas en un solo orden.

Es expresivo verbalmente. Está dotado en forma excepcional para la carrera del profesorado de lenguas que ha elegido.

Posee fuerte voluntad y decisión.

La ligera oposición entre la razón y el sentimiento, donde están en pugna el orgullo y la dignidad de jerarquía personal y social, se contraponen al deseo de aparecer frente a la sociedad con una mayor apariencia de humildad. Existe la necesidad de apoyatura y afirmación tanto en el plano personal como en el material, por el deseo de destacarse y sobresalir, creando necesidad de duda y desconfianza íntima frente al valor autoestimativo que, nosotros pensamos, no hay razón para que exista tanto, por el buen grado de evolución intelectual y espiritual.

Las personas que deseen un análisis grafológico de su personalidad, deben remitir una carta de no menos de seis renglones, con los datos personales y la firma completa, a nombre de Dora Canela de Miranda, Revista de la Mujer, Azopardo y Garay. (1063) Buenos Aires.

HOROSCOPO SEMANAL

Por Lily Sullos



Aries

Amor: los días 30-31 son excelentes para una salida; reencontrar. Rocas con amigas, parientes mujeres. ¡No permita interferencias en su vida íntima!

Finanzas: algo se resuelve sorpresivamente, con una rapidez inesperada: deuda, dinero que usted necesita o el arreglo de algún implemento de trabajo.

Salud: mejora, usted se siente con más fuerzas.



Tauro

Amor: los días 27-28: le conviene "desaparecer" o si eso no es posible, permanecer en absoluto silencio... Los 1-2 son óptimos, marcan una reconciliación.

Finanzas: semana ideal para todo tipo de compras para la casa o para usted. Compra o problema laboral que se resuelve felizmente.

Salud: gran mejora, embellecimiento, pero tensión nerviosa.



Géminis

Amor: ciertas tensiones y cambios de palabras en los días 30-31; conviene dominarse y reflexionar. La semana trae cierto desconcierto respecto del comportamiento de su pareja.

Finanzas: un pequeño "impasse" en un proyecto que hasta ahora marchaba muy bien. Conviene esperar un poco más con una compra.

Salud: ¡usted necesita relajarse y desintoxicarse!



Cáncer

Amor: los días 27-28 le brindan cariño, comprensión y una preciosa oportunidad de acercarse. Los 1-2: déjalos sin novedades, evitando todo tipo de discusiones.

Finanzas: problemas por un trámite, juicio o asunto de traslado. Posibles gastos mayores, si usted tiene hijos adolescentes, o escolares.

Salud: procure comer en calma, evitando alterarse.



Leo

Amor: los días 30-31 le brindan una nueva oportunidad y momentos agradables. Es una semana de doble filo; más vale sonreír, callarse y esperar.

Finanzas: demora en un asunto legal o petición. Pequeños gastos que se suman bastante, pero esta vez inevitables, por un asunto muy importante.

Salud: tensión nerviosa y posibles palpitaciones; ¡descanse!



Virgo

Amor: los días 1-2 le brindan la posibilidad de una conversación serena, amable, sin pretensiones, pero con mucha lógica, que haría razonar a su compañero.

Finanzas: semana favorable, siempre que usted deje en blanco los días 30-31, que amenazan con una equivocación o evaluación errónea.

Salud: buena, pero conviene una dieta en base a vitaminas.



Libra

Amor: ciertos problemas y dificultades en cuanto a la comprensión mutua en los días 1-2. Sería aconsejable evitar en estos días todo enfrentamiento con miembros de la familia, de edad.

Finanzas: un gasto mayor, pero usted se sentirá muy satisfecho por un gran logro o resultado de su trabajo. Éxito profesional.

Salud: un poco de fatiga, palpitaciones.



Escorpio

Amor: los días 27-28 indican la Luna en Escorpio, pero esta vez no la favorece mucho, ya que usted se siente en sus derechos y lo manifiesta con agresividad. ¡Procure ser muy suave!

Finanzas: desperfecto, rotura, la falta de una persona muy necesaria, pero finalmente usted resuelve el problema.

Salud: buena, procure no alterarse demasiado o no fatigarse.



Sagitario

Amor: la Luna en Sagitario: los días 30-31, brindándole una oportunidad excelente de verse, tratarse, reconciliarse. Posible visita, o usted va al encuentro de una persona querida.

Finanzas: mejora su panorama por la recuperación de algo valioso o necesario para su trabajo. Ganancias extra.

Salud: resultados positivos y visibles de un régimen.



Capricornio

Amor: la Luna en Capricornio: en los días 1-2, junto a Venus le brindan una reconciliación. También marcan un comienzo o un recomienzo amoroso.

Finanzas: semana útil, con mucha ayuda, consejos, oportunidades y una idea brillante suya, haciéndole ahorrar tiempo y dinero. Compra femenina.

Salud: buena; embellecimiento, recuperación general.



Acuario

Amor: notas discordantes en los días 27-28; usted se enoja, considerando que tiene razón... Puede ser, pero le conviene mayor diplomacia y más suavidad en manifestarlo.

Finanzas: excelentes, aparecen los resultados de algo anteriormente iniciado, comprado o terminado. Posible llamada o noticia.

Salud: gran recuperación, entusiasmo y mejora de metabolismo.



Piscis

Amor: semana favorable en general, pero los días 30-31 podrían desconcertarla un poco. Usted descubre una pequeña mentira que, por más inocente que sea, la molesta.

Finanzas: una amiga la ayuda a realizar una pequeña tarea o inversión. El día 2 es la clave para un trámite difícil; ¡júselo!

Salud: mejora, pero le conviene evitar alimentos pesados.



CONSEJOS ASTROLOGICOS

Por Lily Sullos

Bajo los efectos de Sol - Marte - Mercurio en Acuario, en esta semana se incrementa todo lo relacionado con la industria, la electrónica, y en la compra de tales aparatos. Habrá muchos nativos de signos de Aire comprando o cambiando coches. Si su esposo, amiga lectora, es de algún signo de Aire: Acuario, Géminis o Libra, está de parabienes para hacerlo. Sólo existe un pequeño inconveniente: el entusiasmo podría cegarlo, comprando algo cuya calidad no es la mejor. Si usted es de un signo de Tierra o de Agua, podrá actuar como "ducha fría" para los entusiasmos de su esposo, pero si es diplomática, podrá atemperar convenientemente el entusiasmo exagerado de su marido.

¡Cuidado con la electricidad en esta semana!

Los chicos con signos de Fuego y Aire están bastante involucrados. El más expuesto es el signo de Leo.

Sagitarianas, ¡atención! El planeta Urano ya está en los últimos grados de Escorpio, lanzando sus rayos hacia Sagitario. Sus efectos son muy inquietantes: en las mujeres que estudian incrementa la capacidad mental, pero en las que no lo hacen, produce una gran perturbación emocional. Cuidado con las decisiones repentinas, esas de "a mí qué me importa lo que sucederá después". Le aseguramos que si le importaría, y mucho. Lo mismo ocurre con las Geminianas, pero ellas reaccionan mejor a Urano; primero sienten el impacto, pero después piensan un poco más.

signos beneficiados: Aries, Leo y Sagitario.

Los días 1-2 de febrero: Luna en Capricornio. Favorece mucho a las mujeres con signo de Tierra, brindándoles serenidad y gran encanto en el amor. Días de discordia para Cáncer; molestia digestiva para Libra y tensiones para Aries.

GUIA LUNAR PARA LA MUJER

Los días 27-28-29: Luna en Escorpio. Días de tensión, celos y actitudes intempestivas. Los más perjudicados son los signos "hijos": Escorpio, Acuario, Tauro y Leo.

Los 30-31: Luna en Sagitario. Días excelentes para relaciones sociales, salidas, y deportes. Los

¿Por qué Sufrir en Vacaciones?



Vacaciones: en teoría, tiempo de recreación y de olvidar problemas, dolores y frustraciones. Momento de reencontrarse con la naturaleza, de gozar en la compañía de los seres queridos, de volver a los juegos olvidados desde la infancia o en la adolescencia. Pero en la práctica, periodo que suele estar impregnado de tensiones y angustias. ¿Por qué sucede? ¿Cómo se origina una conducta inadecuada al momento en que se vive y a los estímulos que se reciben? La doctora María Isabel Steffens, especialista en psicología clínica, responde a esos interrogantes y señala cuáles son algunos de los recursos terapéuticos que suelen ser instrumentados para el tratamiento y la corrección de comportamientos que nos impiden vivir bien.

"Las vacaciones son un descanso. Pero no para todos. Muchas personas no pueden desprenderse de las tensiones que llevan dentro, y les es imposible disfrutar plenamente de esos días de tranquilidad". Esta es la opinión de la doctora María Isabel Steffens, especialista en psicología clínica, quien mantuvo un diálogo con Revista de la Mujer sobre cómo hacer para descansar y disfrutar verdaderamente de las vacaciones.

"La gente —expresó la entrevistada— se va de vacaciones para recuperarse de los problemas y las preocupaciones. Pero éstas no provienen solo del medio ambiente donde la persona vive, sino también de su propio interior. Esas tensiones, por más que se ocultan, no dejan de existir durante las vacaciones, y son las responsables más directas de la que la persona vuelve más cansada y agobiada de lo que se fue".

—¿Hay muchas personas que no pueden disfrutar de esos días de descanso?

—Sí. Incluso hay algunas muy conflictuadas, que regresan relajadas. Pero en realidad esa tranquilidad no deriva de que hayan solucionado sus problemas, sino más bien de que durante esos días no han tenido oportunidad de hacerlos resurgir. Pensemos en una joven que tenga problemas con el novio. Al estar alejados, los inconvenientes no se ven tan de cerca. Cuando vuelve, debe seguir afrontándolos como antes.

—Muchas personas parecen imponerse actividades durante las vacaciones. ¿Ocurre eso realmente?

—Así es. Las personas tensionadas, que llevan tensiones dentro de sí, necesitan crearse otras actividades para que estén de vacaciones. Entonces, se producen los cambios de imposiciones. El veraneante se siente "obligado" a volver tostado, a ir al cine, a reunirse con amigos, a estar siempre dispuesto a salir, a no descansar o hacer lo que realmente tenga ganas para "aprovechar" a fondo esos días de vacaciones, sin darse cuenta de que no los está aprovechando en absoluto.

UNA EXCURSION AL SER HUMANO

—Doctora, ¿a qué atribuye usted este tipo de conducta?

—Fundamentalmente, a la

represión que el ser humano hace de sus partes emotivas y auténticas. Expliquemos mejor. Frederick Perls, un investigador en el tema, decía que las personas son una unidad. Pero que a menudo deben ajustarse a normas impuestas por la sociedad, ya sea para convertir o para gustar a los otros. Este fenómeno, según Perls, dejaría la personalidad incompleta. La persona ha dejado de ser ella, auténtica, espontánea. La única manera de completar esa personalidad incompleta es dejar que afloren nuestras emociones, nuestro propio yo.

—¿No se caería en una especie de "libertinaje" o desorden de las emociones?

—De ningún modo. El hombre no es solo emociones. Está constituido esencialmente por tres estratos. Las parentalidades es uno de ellos. Consideramos parentalidades a todo lo que el ser humano aprende en su medio. Ya sea la familia, la sociedad, los maestros. Hacemos esto de esta manera porque así nos lo han enseñado. Decimos esto porque también lo dice así nuestra madre, etcétera. Las parentalidades no son malas ni buenas. Son fundamentales para la vida en sociedad. Lo que ocurre es que toda persona debe reflexionar acerca de lo que aprendió del medio, no aceptarlo porque sí.

—¿Podería ejemplificar?

—Sí. Pensemos en el respeto que todos le debemos a la luz roja del semáforo. Eso nos lo han enseñado nuestros padres y la misma sociedad. Es una parentalidad. Pero para acatarla, debemos comprobar por nuestra cuenta que realmente es necesario no cruzar la calle con el semáforo rojo. De ese modo, por razonamiento y convicción, la persona decide y se convierte en adulto. Tenemos que tener nuestras propias convicciones acerca de lo que hacemos y no ser autómatas. Somos seres racionales y debemos actuar en correspondencia con esa facultad racional que poseemos.

—¿Cuál es la tercera parte de la personalidad?

—Es la parte emocional, es el niño que todos llevamos adentro. Es el centro, lo auténtico, lo íntimo. Y no siempre sale al exterior. A muchos varones les han enseñado desde los primeros años de vida que

"un hombre no debe llorar o emocionarse". Luego, esos chicos ante situaciones de la vida que producen naturalmente llanto o emoción, no contestan de ese modo. Muchos se enojan, se llenan de ira. Otros ridiculizan. En definitiva, no dejan salir su verdadero yo. Al reprimirse, comienzan los trastornos y los conflictos interiores.

LOS EJERCICIOS GESTALTICOS

—¿Existe alguna forma de recuperar esa unidad perdida ante las constantes represiones de nuestra parte emocional?

—Sí. Hay varias, y una de ellas es realizar ejercicios gestálticos.

—¿Cuáles?

—Citaré algunos ejemplos. Uno de ellos es personificar a un animal. La persona, con la ayuda del analista, decide por ejemplo convertirse en un perro, un canario, un león o cualquier otro animal. Desde su posición como tal, comienza a decir cómo se siente, qué cosas le molestan, cuáles no, se autodefine, y habla de los demás.

—¿Por qué no sugerirle que se personifique a él mismo, como ser humano?

—Porque justamente de ese modo tampoco dejaría salir al exterior sus partes reprimidas. Si se autodefiniera como ser humano, diría seguramente lo que debería ser y no lo que es en realidad. Aquí vemos la influencia negativa de las parentalidades cuando la persona no ha comprobado realmente que acepta su forma de ser. Como no se conoce, reprime mucho de aquello que está dentro de él.

—¿Con qué otros ejercicios se trabaja?

—Se pone, por ejemplo, un almohadón frente a la persona que se está tratando. Ese almohadón es otra persona, a la que le teme o con quien tiene problemas de comunicación. El paciente hablará por sí y por el "otro" —representado por el almohadón—. En ese diálogo, saldrán a la luz muchos elementos emocionales que de otro modo serían imposibles de conocer.

—¿Por qué personificar también a la otra persona?

—Por una razón muy importante. Nosotros solemos poner en los otros muchas partes nuestras. Es lo que llama-



mos "proyectar". Vemos a una persona de "este" modo, y quizá no es exactamente así. Nuestra proyección nos hace que la veamos y la sintamos de forma diferente. El terapeuta busca que su paciente logre a través de este ejercicio, recuperar no solo sus propias emociones tapadas por la racionalidad, sino también esa parte nuestra que hemos llevado afuera proyectando. De ese modo, llenamos el "agujero" que había quedado en nuestra personalidad. La hacemos completa, aceptando las parentalidades por convicción, es decir, siendo adultos, y no ocultamos por eso nuestras emociones, sino dejándolas salir por su conducta natural, que es el único modo de no crear trastornos y conflictos posteriores.

—¿Todas las emociones son auténticas?

—No. Hay dos tipos principales de emociones. Las auténticas son rápidas. Por ejemplo, alguien ve un ratón y grita de miedo. En cambio, hay otras emociones, llamadas "rebusque" que en realidad tapan sentimientos más profundos. Muchas veces un

hombre ve un ratón y reacciona con ira o con asco. En realidad le tiene miedo. Pero como fue educado en la tónica de que "los varones no pueden llorar o temer", oculta su verdadera emoción —el miedo— con ira o con asco hacia el animal. Y éste es solo un ejemplo sencillo de cuántas emociones se ocultan de continuo.

COMO DISFRUTAR LAS VACACIONES

La doctora Steffens hizo también una serie de recomendaciones a quienes parten de veraneo y quieren pasarlas realmente bien: "Ante todo —expresó— no hay que crearse nuevas tensiones. Problemas y preocupaciones existen, pero no deben acrecentarse. La persona debe intentar "desengancharse" de sus conflictos. A quienes se van muy tensionados, les recomiendo que intenten sentir las cosas, que vivan. Sentir el sol sobre la piel, sentir la caricia del agua, sentir la alegría de estar junto a los hijos y a la familia. Disfrutar esos momentos, viviendo el aquí y el ahora. No imponerse

horarios, no obligarse a visitar a los amigos o a salir si en realidad lo que quiere es quedarse en casa o caminar. Vivir de un día a la vez, gozando de las cosas que se den en el alcance. No proyectarse, no pensar qué pasará mañana o pasado o cuando vuelva. No obsesionarse con el calendario contando cuántos días faltan para regresar. También sugiero realizar lecturas recreativas, animarse a salir cómodamente vestido por la calle. Acercarse a nuevas personas, relacionarse, conversar. Y no obligarse a volver quemado, a traer regalos.

—Doctora, ¿cómo afrontar el momento de la vuelta?

—Creo que la persona debe reflejar: ¿ionar un poco y preguntarse: ¿La pasé bien? ¿Estuve tranquilo? Si la respuesta es "sí", habrá que pensar que las vacaciones han sido una verdadera "nata espiritual" que lo ayudará a volver renovado, y al valorar realmente esos días de descanso.

Esta nota fue asesorada por la doctora María Isabel Steffens, especialista en psicología clínica. Belgrano 2496. 4 D. TE: 942-8251.

BAJO EL
SOL, LA
AVENTURA

